

Zitierhinweis

Cutino, Miriam: Rezension über: Christine Hunzinger / Guillemette Mérot / Georgios Vassiliades (eds.), *Tours et détours de la parole dans la littérature antique*, Bordeaux: AUSONIUS, 2017, in: *Museum Helveticum*, 77(2020), 2, S. 285-286, DOI: 10.21245/rec.ant.88143581



copyright

Dieser Beitrag kann vom Nutzer zu eigenen nicht-kommerziellen Zwecken heruntergeladen und/oder ausgedruckt werden. Darüber hinausgehende Nutzungen sind ohne weitere Genehmigung der Rechteinhaber nur im Rahmen der gesetzlichen Schrankenbestimmungen (§§ 44a-63a UrhG) zulässig.

(xxi). Gleichwohl geistert die der Überlieferungslage geschuldete Hierarchisierung (*the big five* bzw. *the big three* im Zentrum und «darum herum» die sog. *fringe novels*) nach wie vor in den Köpfen herum – und manifestiert sich auch sehr deutlich in der Anordnung der Beiträge in diesen zwei Bänden. Auf einen echten Paradigmenwechsel in dieser Frage wird man wohl noch lange warten müssen.

Der Nutzen der beiden Bände liegt somit eindeutig in der Breite, der Qualität und der Originalität der einzelnen Beiträge. Um nur einige wenige herauszugreifen: Erik Fredericksen liest die Ekphrasis eines Krokodils am Ende des vierten Buches von Achilleus Tatios' *Leukippe und Kleitophon* emblematisch als Unterminierung der in dem Roman hochgehaltenen Ideologie der Jungfräulichkeit; «[it] centers around a nexus of potential violence, sexual desire, scopophilia, and epistemological curiosity, all explored through different forms of penetration» (Bd. 1, 77–94 [Zitat: 92]). Benedek Kruchió interpretiert die in direkter Rede gehaltenen Handlungszusammenfassungen aus dem Munde des Charikles und des Sisimithres am Ende von Heliodors *Aithiopia* als metaliterarische Kommentare, die dazu dienen, die Eindeutigkeit der Ereignisse zu untergraben und Ambiguität zu schaffen (Bd. 1, 153–175). Metaliterarische und dekonstruktivistische Ansätze sind typisch für viele andere Beiträge, doch findet sich auch rein Philologisches, so etwa die Übersicht von Heinz Hofmann über die Handschriftentradition der *Aithiopia* und über die ersten volkssprachlichen Übersetzungen von Heliodors Roman, beginnend mit der französischen Fassung von Jacques Amyot aus dem Jahre 1547 (Bd. 1, 223–230). Den Versuch einer narratologischen Gesamtanalyse von Apuleius' *Metamorphosen* finden wir in dem komplexen Beitrag von Nadia Scippacercola (Bd. 2, 59–84), während Helena Schmedt mit einer Studie zu Sprache und Stil des Antonios Diogenes die Aufmerksamkeit auf die Zweite Sophistik und deren attizistisches Ideal lenkt (Bd. 2, 213–228). Und in dem bereits erwähnten letzten Beitrag von Donald Lateiner zu den olfaktorischen Komponenten in den antiken Romanen wird die Entwicklung eines auf den ersten Blick «esoterisch» anmutenden novellistischen Motivs chronologisch präsentiert; dabei wird festgestellt, dass der Geruchssinn in den lateinischen Romanen von grösserer Wichtigkeit ist als in den griechischen (und bei Chariton und Xenophon vollständig ausgeblendet wird) (Bd. 2, 319–353). Mit diesem Aufsatz wird abschliessend auch der Horizont für zukünftige Untersuchungen eröffnet, die – so ist zu hoffen – vermehrt den Fokus weg von Einzelromanstudien hin zu diachronen narratologischen und motivgeschichtlichen Betrachtungen zu richten vermögen. Davon dürfte möglicherweise auch die angesprochene Gattungsfrage profitieren.

Silvio Bär, Oslo

Christine Hunzinger/Guillemette Mérot/Georgios Vassiliadès (éds): **Tours et détours de la parole dans la littérature antique**. Scripta Antiqua 104. Ausonius, Bordeaux 2017. 249 p.

Ce volume rassemble quatorze contributions hétérogènes qui visent à repérer dans un texte ancien une stratégie discursive moderne en prêtant attention aux différentes techniques de manipulation de la parole. Distribuées en quatre parties – la première portant sur la notion d'ambiguïté; la deuxième et la troisième sur deux différentes stratégies conversationnelles dans des œuvres anciennes de genres différents; la quatrième sur les enjeux rhétoriques, politiques et juridiques du détournement de la norme par la parole – ces contributions envisagent une analyse des phénomènes variés de décalage

par rapport aux règles de coopération dans une communication entre deux interlocuteurs.

S'ouvrant sur une réflexion théorique autour des catégories de l'implication, le premier chapitre accueille quatre contributions éclairantes à l'égard de la notion d'écart: les deux premières portent sur la notion d'implicite dans la perspective de la controverse figurée (par S. Franchet d'Espèrey) et dans une tentative de réconciliation des approches interprétatives pragmatique et stylistique à partir de l'exemple de *Phèdre* 230e6–234c5 (par A. Rehbinder); les deux dernières, consacrées à la notion de *pseudos*, proposent une lecture méta-textuelle du rapport entre mensonge et fiction dans les œuvres anciennes (l'allégorie de la caverne dans la *République* VII 514a–517a par C. Keime; le *Philopseudes* et les *Histoires Vraies* de Lucien par M. Diarra), en y découvrant des préoccupations déjà fortes pour la recherche formelle. Le deuxième et le troisième chapitres sont consacrés à une enquête sur les stratégies de conversation, d'une part dans l'épopée et dans les genres dramatiques (dans l'ordre, une étude sur un passage de l'*Odyssée* par N. Assan-Libé; une réflexion tirée des *Trachiniennes* de Sophocle par M. A. Sabiani; une analyse sur l'image de l'esclave manipulateur plautinien par I. David; une étude sur le discours mensonger de la divinité dans les *Argonautiques* de Valerius Flaccus par M. Roux), d'autre part dans l'historiographie, à laquelle sont consacrées trois contributions variées visant à découvrir des techniques de manipulation de l'histoire (une étude sur l'apostrophe par M. Kazanskaya; sur l'éloge par P. Pontier; sur le dédoublement de l'auteur par P.-A. Caltot). Enfin, le quatrième chapitre conclut ce recueil avec des réflexions portant sur l'art rhétorique dans les discours politiques-juridiques (les stratégies discursives chez Cicéron par M. Blandenet; la lecture distanciée de l'histoire chez Ovide par M. Ledentu; le rapport entre langage et droit chez les juristes romains par M. Ducos).

Sous l'appellation «tours et détours de la parole» les auteurs englobent ainsi des phénomènes pluriels de décalage affectant la transmission naturelle de la conversation. En se servant des nouvelles perspectives théoriques offertes par la linguistique pragmatique, toutes les contributions ici rassemblées fournissent un important outil pour une étude formelle des textes anciens visant à y retrouver les techniques modernes du discours qui y sont mises en œuvre.

Miriam Cutino, Paris

Marianne Haubold (Hg.): *Erwin Rohde: Cogitata aus dem Nachlass 1867–1878. Supplementum*. Olms, Hildesheim 2020. 267 S.

Marianne Haubold, Urenkelin Rohdes, nennt in ihrer Einführung die *Cogitata* einen «Dialog in Selbstgesprächen» (S. 9). Eine Bestimmung, die vieles abdeckt: Es handelt sich um «Gedankenstücke», Entstehen, Festhalten, Verwerfen von Einfällen, Ideen, Überlegungen zu persönlichen und beruflichen, privaten und gesellschaftlichen Erlebnissen, Ereignissen und Erfahrungen, Lektüren und Deutungsversuche, Zweifel und Suche nach (Selbst-)Sicherheiten. Sie sind eine dankbare Referenz an Schopenhauer, der selbst Notizen gleichen Titels verfasst hat; zugleich aber, wie die Notizheft-Philosophie seines Freundes Nietzsche zeigt, bewegt er sich in zeitgenössischer Schreibpraxis, seit romantische Denker wie Novalis sie als philosophische Aufschreibeform kultiviert haben. Rohde schreibt meist reflektierend, manchmal etwas zu spontan Stimmungen nachgebend, immer aber in einer Sprache, mit der er sich nicht nur als sprachgewandter Philologe ausweist, sondern Sprache als Möglichkeit von Kritik handhabt, dem gelehrten Philistertum und seiner «gespreizte[n] Nichtigkeit» zu widerstehen, wie es im Brief an Nietzsche